

# LE MADAWASKA

J.-G. BOUCHER, éditeur-proprétaire

ABONNEMENT: Canada \$1.50 Etranger \$2.00

Rédigé en collaboration.

## SI L'ASSOMPTION COMPTAIT 25,000 MEMBRES.

LA CAMPAGNE DE RECRUTEMENT POUR LA SOCIÉTÉ L'ASSOMPTION SE CONTINUE AVEC ENTRAÎN AU MADAWASKA — AUCUN DOUTE QUE L'OBJECTIF DE CHAQUE SUCCURSALE SERA DÉPASSÉ.

### Le Secrétaire Général Annonce sa Visite

Le but primitif des fondateurs de la Société l'Assomption fut la formation d'une caisse scolaire pour promouvoir l'instruction et l'éducation des enfants de langue française des provinces maritimes. Ils ont d'une manière splendide atteint leur but. La société après quelques vingt ans d'existence, montre qu'elle a fait beaucoup plus de cent cinquante enfants dont la plupart des parents n'auraient jamais eu le moyen de la faire. Parmi ces protégés, quatorze ont consacré leur vie au service des âmes; treize étudiants en théologie se préparent actuellement dans les séminaires à travailler à la vigne du Seigneur.

Ces résultats magnifiques ont été obtenus grâce au concours généreux des 6000 membres que la société compte avant le présent concours. A-t-on jamais pensé à l'oeuvre merveilleuse que poursuivait la Société l'Assomption si tous les chefs de familles françaises du Nouveau-Brunswick seulement, se faisaient un devoir d'appartenir à la société nationale, la fondée expressément pour eux? L'on pourrait multiplier les résultats obtenus par quatre. Les caisses scolaires seraient alors assez d'argent pour envoyer au collège chaque année plus de cent cinquante enfants. Ce chiffre est suffisant pour entretenir tout un collège.

Le comité de Madawaska a été favorisé par la caisse scolaire. Plusieurs élèves ont obtenu une bourse leur permettant de faire des études qu'ils n'auraient pas faites autrement. La paroisse de St-Hilaire, entre autres, a déjà obtenu cinq bourses. C'est dire que la chance est égale pour tous.

### ILS LE COMPRENNENT

Les membres des succursales du comité comprennent les avantages qu'offre notre société nationale. Plusieurs ont obtenu une bourse leur permettant de faire des études qu'ils n'auraient pas faites autrement. La paroisse de St-Hilaire, entre autres, a déjà obtenu cinq bourses. C'est dire que la chance est égale pour tous.

A St-Jacques, le président et le secrétaire emploient actuellement leurs loisirs à recruter des membres. Leur succursale compte maintenant près de quarante nouveaux membres. L'objectif que le comité central leur avait attribué était de quinze. Cette succursale a presque déjà triplé son objectif.

La succursale de St-André est actuellement en organisation. L'abbé Félix Verret, curé de la paroisse, est très enthousiaste. Il assure que le recrutement se fera facilement et dépassera les espérances des organisateurs.

A St-Léonard, il n'y a pas de succursale. Une grande assemblée sera tenue dimanche dans cette ville. L'abbé Comeau dont le patriotisme n'est pas à métriser en doute, compte sur un succès complet. Le secrétaire-trésorier général et d'autres orateurs, vont lui prêter leur concours.

A l'assemblée de la succursale de Ste-Anne, lundi dernier, presque tous les membres étaient présents. L'abbé C. J. Cyr, a fortement encouragé la campagne de recrutement. Il s'insista sur le devoir de tous ses paroissiens d'encourager la société nationale par ce que celle-ci leur a rendu un grand service en prêtant à la paroisse une somme considérable pour permettre de finir la construction de la nouvelle église. Le Dr. Gosselin a adressé aux membres présents de sages conseils. Il leur a démontré les avantages multiples de la société. L'enthousiasme de certains membres à la clôture de l'assemblée est un gage de succès final dans cette paroisse.

A Clair et à St-François, un accident survenu aux organisateurs a empêché de réunir les succursales. Cependant l'abbé Martin de Clair est prêt à faire pour la société et malgré les conditions un peu difficiles dans sa paroisse, il ne doute pas que l'objectif du concours sera atteint facilement. Les membres de la succursale de St-François auront la visite du secrétaire-trésorier général dans quelques jours.

### LES AFFICHES

Monseigneur le secrétaire général nous apprend que de grandes affiches ont été envoyées aux succursales et secrétaires des différentes paroisses. Nous avons travaillé à elles récemment et aucune d'elles ne sont visibles. Nous prions ces personnes qui en ont reçu de bien vouloir les placer dans des endroits publics et à la vue.

### LE SECRÉTAIRE GÉNÉRAL

M. Calixte Savoie nous annonce qu'il viendra tenir des assemblées dans toutes les succursales du comité la semaine prochaine. Il se propose de passer quelques semaines au milieu de nous pour travailler au succès du concours. Chaque succursale sera avertie en temps de la date de ces assemblées.

### L'ALCOOLISME AU CANADA

Plus de la moitié des décès sont dans l'Ontario

La moyenne de la mortalité causée par l'alcoolisme est à la hausse aux Etats-Unis de même qu'au Canada. Du premier janvier au premier octobre de cette année, l'augmentation de la mortalité causée par l'alcoolisme a été de 14 pour cent à comparer à la période correspondante de l'année dernière.

Ces faits sont révélés par le bureau des statistiques de la Metropolitan Life qui établit ses calculs sur approximativement dix-sept millions d'assurés dans la catégorie d'assurance industrielle.

Le nombre de décès causés par l'alcoolisme pendant ces neuf mois, a été de 433, mais si l'on se sert de ce chiffre comme base de calcul pour la balance de la population non comprise dans les dix-sept millions, on obtient un résultat de 3,000 décès.

Pendant cette même période de neuf mois, 863 décès ont été causés par la cirrhose du foie, une maladie qui est intimement liée à l'alcoolisme, parmi les dix-sept millions d'assurés, ou approximativement 6,000 décès parmi les populations non assurées. Ces deux pays. En d'autres termes, l'alcool a été pratiquement responsable de 9,000 décès en neuf mois aux Etats-Unis et au Canada.

En ce qui concerne le Canada, le Bureau des Statistiques fait remarquer que plus de la moitié du nombre de décès causés par l'alcoolisme, se retrouvent dans la province d'Ontario.

LISEZ ET FAITES LIRE LE "MADAWASKA"

### VARIETES

#### NEGLIGENCE DE LANGAGE

Il y a quelque temps, Le Madawaska a publié de fort intéressants extraits d'une conférence faite par M. A. Fradette, au "Le Français en Affaires". Il y était démontré que la population canadienne française n'a nul besoin d'emprunter à l'anglais des termes commerciaux. Nous nous permettons d'essayer de compléter sur un point, l'excellente énumération donnée par le conférencier. Ce dernier conseilla de laisser de côté le mot "Express", lorsqu'il s'agit de l'envoi de marchandises; selon lui, le vrai mot est "Messagerie". Ceci est strictement correct d'après le dictionnaire Larousse; cependant, en pratique, "GRANDE VITESSE" est l'expression qui, en France, correspond à "Railway Express"; et ceci par contraste avec "PETITE VITESSE", le terme reçu pour "Railway Freight", "Messageries", en France tout au moins, est un mot qui commence à vieillir, sauf dans l'expression "MESSAGERIES MARITIMES". Ceci posé, nous prenons la liberté de faire observer que, principalement parmi les Acadiens il s'emploie des mots ou des expressions qui n'ont pas beaucoup de raisons d'être, puisqu'on a de bons vieux français très purs à sa disposition. Lisons donc de côté "détaillier" qui doit être DÉTAILLANT, "résigner", qui ne peut être que DÉMISSIONNER ("se résigner", hein, est français, dans le sens de montrer de la résignation). Abandonnons "contracteur", lequel est ENTREPRENEUR, "collecter", un barbarisme pour PERCEVOIR. Et pourquoi dire: "laisser la maison", quand QUITTER est l'expression française ordinaire? Nous avons même rencontré l'étranger nouveauté: "homme faible", laquelle n'est ni française, ni anglaise; peut-être serait-ce là une innovation utile, parce que plus court que "HOMME DE CONFIANCE"; mais, ni l'Académie, ni les bons auteurs ne l'ont consacrée; en fait, nul en France à notre connaissance, ne l'a jamais employée. Dans des journaux de Québec, on peut lire "set de salon", pour MOBILIER DE SALON—or "set" n'existe pas en français. "S'objecter" est une gauche imitation de l'anglais; tandis que l'expression propre est SE REFUSER A, ou S'OPPOSER A; de même, pourquoi écrire "des officiels", pour DES FONCTIONNAIRES? Le néologisme est barbare autant qu'inutile. (A suivre) George Nestler Tricoche.

### LE CONDUCTEUR BEAULIEU EST ECRASE A MORT

L'ACCIDENT EST SURVENU A RIVIERE-MANIE

### LES DEMOCRATES GAGNENT DU TERRAIN AU SENAT

New-York, 3. — D'après les derniers rapports reçus ce matin, il semble que la majorité des républicains au Sénat est complètement disparue tandis qu'elle est réduite à la Chambre des représentants. Et il reste encore des Etats où les résultats ne sont pas complets. Si les démocrates prennent les quatre Etats qui sont les plus douteux, ils auront la majorité au Sénat.

A la Chambre, les démocrates ont pris neuf sièges de plus qu'ils en avaient dans l'ancienne. S'ils en prennent encore quelques-uns, la balance du pouvoir appartenait au groupe de républicains progressistes qui fut formé par le sénateur La Follette.

Comme il arrive presque toujours, le gouvernement au pouvoir a subi des pertes aux élections d'hiver, mais pas d'une manière aussi marquée que lors des élections sous les présidents Taft et Wilson. Il est à peu près certain, toutefois, que les républicains conserveront le contrôle des deux Chambres du Congrès.

Les principales victoires des démocrates sont la réélection du gouverneur Smith dans New-York et la défaite du seul candidat qui ait eu l'appui officiel du président Coolidge, le sénateur Butler, du Massachusetts, président du comité national républicain. Le gouverneur Smith prendra une majorité qui dépassera 250,000 voix et on voit déjà les chances qu'il pourra avoir, dans deux ans, lorsqu'il se présentera à l'élection présidentielle.

### A ALBERTINE CHARLEMAGNE

Au profit de l'église Dans la salle d'Albertine Dimanche soir le 7 nov.

### LE PROBLEME DE LA TUBERCULOSE AU NOUVEAU-BRUNSWICK

Une personne sur onze meurt de la tuberculose. La province du Nouveau-Brunswick occupe la troisième place au haut de la liste des mortalités dues à la tuberculose au Canada.

Au delà de 420 personnes sont mortes de la tuberculose l'année dernière; en moyenne, plus d'une personne par jour.

Aujourd'hui au Nouveau-Brunswick, il y a plus de 2000 cas de consommation en évolution; chacun de ces cas peut infecter bien des personnes.

Il y a deux fois de mortalités dues à la tuberculose dans notre province chaque année, que dans la Saskatchewan où la moyenne des mortalités dues à cette maladie est la moindre au Canada.

Ceci veut dire que dans presque toutes nos familles, à un moment donné, un père, une mère, un frère ou une soeur est emporté à la fleur de l'âge par ce terrible fléau.

CECI PEUT ETRE EVITE!

### "LA FLEUR DES FLANDRES" RELECTION DES MINISTRES

L'Hon. M. King et tous ses collègues sont réélus par acclamation.

Ottawa, 3.—Quinze membres du gouvernement King ont été réélus par acclamation, hier. Ainsi qu'on le prévoyait, aucune disposition ne s'est développée à la dernière minute, et tous les ministres, moins trois, sont maintenus dans leurs fonctions par le peuple.

Les ministres fédéraux réélus par acclamation hier sont les suivants:

- Hon. M. W.-L. MacKenzie King, Premier Ministre, (Prince Albert, Sask.)
- Hon. Ernest Lapointe, ministre de la Justice, (Québec-Est, Qué.)
- Hon. M. J. A. Robb, ministre des Finances, (Châteauguay-Huntington, Qué.)
- Hon. M. Charles Stewart, ministre de l'Intérieur, (Edmonton, Alta.)
- Hon. M. W.R. Motherwell, ministre de l'Agriculture, (Melville, Sask.)
- Hon. M. J.A. Cardin, ministre de la Marine et des Pêcheries, (Richelieu, Qué.)
- Hon. M. C.A. Dunning, ministre des Chemins de Fer, (Régina, Sask.)
- Hon. M. J.C. Elliott, ministre des Travaux Publics, (West-Middlesex, Ont.)
- Hon. M. Lucien Cannon, Solliciteur-Général, (Dorchester, Qué.)
- Hon. M. P. J. Veniot, ministre des Postes, (Gloucester, N.B.)
- Hon. M. W.D. Euler, ministre des Douanes, (North Waterloo, Ont.)
- Hon. M. Fernand Rivet, Secrétaire d'Etat, (St-Jacques, Montréal.)
- Hon. M. Robert Forke, ministre de l'Immigration, (Brandon, Man.)
- Hon. M. Peter Heenan, ministre du Travail, (Kegonsa-Rainey River, Ont.)
- Hon. M. J.S. Watson, ministre de la Défense Nationale, (Shelburne-Yamouth, N.E.)

Mardi prochain, les deux ministres non encore réélus seront mis en nomination dans les divisions de East Kestenas et de North Bruce. L'honorable Dr J.H. King, ministre de la Santé se présentera dans la première division et l'honorable M. James Malcolm, ministre du Commerce, dans la seconde. Il est tout probable que ces deux ministres seront réélus sans opposition.

### NAISSANCES

—Mercredi le 3 courant est né à M. et Mme T. D. Hébert d'Edmundston, un fils baptisé aujourd'hui, Parrain et marraine M. et Mme T. Crook.

—Est né à M. et Mme Alphonse Chasson de Lamèque, mardi le 26 octobre, un fils baptisé Joseph, Gilles, Evariste.

Nos félicitations aux heureux parents.

### REMERCIEMENTS

Madame L.-A. Dugal et sa famille présentent l'expression de leur profonde gratitude à toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie dans la grande affliction que leur cause le décès de l'Hon. L.-A. Dugal.

### Mort du magicien Houdini

Détroit, 2.—Harry Houdini, magicien célèbre, a succombé dimanche à une peritonite généralisée. Son nom véritable était Harry Weiss et il était né à Milwaukee.

Le Gouverneur Aram J. Pothier, républicain, est réélu à ce poste, dans le Rhode-Island, et le Gouverneur Smith, démocrate, du New-York, un autre catholique, est aussi réélu, pour la quatrième

# DANS NOS PAROISSES

## ST-QUENTIN N.-B.

**REUNION**  
St-Quentin, N.-B., 28—Dimanche soir, le 17 octobre, les Dames de l'Institut, firent, à Mme J. H. Beaulieu, une de leurs membres les plus actives, à l'occasion de son prochain départ une surprise des plus agréables. A son insu, Mme J. B. Sénéchal, présidente actuelle de notre Cercle, avait invité tous les amis à se réunir pour la fête; vers dix heures, Mme Lucienne Jean lui lut une adresse rappelant le travail et l'aide qu'elle a toujours apportés à l'Institut dont elle a été présidente pendant un an; et Mme Liliane, fille de Mme Sénéchal lui présenta, au nom de tous ses amis de St-Quentin, une bourse très substantielle.

Mme Beaulieu, toute surprise et très émue, put à peine prononcer quelques mots des remerciements et chargea son mari de remercier l'assistance à sa place. M. Beaulieu, bien ému lui-même, sut dire son admiration pour les amis de son épouse, et leur chagrin à tous deux en laissant, de si bons et dévoués amis.

La veillée se passa par des parties de cartes très contestées; il y eut chant et musique et l'on servit le café et les gâteaux.

Étaient présent: Messieurs et Mesdames Vich Cormier, Patrick Jean, Rémi Milliard, Honorius Aubut, L. B. Sommier, Alp. Vaillancourt, Nap. Pelchat, J. B. Rioux, J. H. Beaulieu, Peter Firlotte, André Lavoie, David Laplante, Arthur Saucier, André Thériault, Elisée Lauzier, Lévis Fournier, Mme A. Levesque, Frs Levesque, Viateur Roy.

Mlles Rosalie Lebel, Lucienne Roy, Jeanne et Marguerite, Eug. Martin, Ber. Baimond, Flo. Caron, Bernadette Beaulieu, Jessée Firlotte, Blanche, Thériault, Lauretta Bélanger, MM. Pascal Beaulieu, Hector Boissonneault, George Roy, George Lauzier, Alph. Guimond. La veillée se prolongea très tard et se termina par le chant: Bonsoir mes a-

## KEDGEWICK, N.-B.

Dimanche soir, le 24 octobre, un groupe d'amis se réunissaient à la demeure de M. Antoine Ouellette pour causer une surprise à Mme Jeanne Pelletier à l'occasion de son dix-septième anniversaire de naissance.

Une adresse fut lue par Mlle Juliette Gagné et un joli set à manucures en ivoire français lui fut présenté au nom de ses amis. L'héroïne de la fête quoique émue ne répondit en des termes chaleureux. Au nombre des invités on remarquait: M. et Mme Antoine Ouellette, Mme Georges Sackville, Mlles Alice Ouellette, Omerine Pelletier, Aurore et Blanche Savoie, Aurore Mercure, Athala Cyr, Imogene, Cécile et Irène Thibault, Juliette Gagné, Laura et Alice Gorayeb, Cécile Beaulieu, Adrienne Desrène, Mélanie et Eva Poitras; Messieurs Roméo Gérard, Léo Pelletier, Lionel Sirote, Adjuitor Deschênes, Raoul Ouellette, Zéphirin Beaugeron, André Chopadeau, Adrien Machon, et plusieurs autres dont les noms nous échappent.

La soirée fut suivie par du chant et de la musique exécutés par Mlles Aurore Mercure, Jeanne Pelletier et Aurore Savoie.

Un délicieux goûter fut servi par Mlles Omerine Pelletier et Alice Ouellette. Tous se retirèrent à une heure assez avancée, emportant avec eux un bon souvenir de cette soirée.

Une invitée.

## LISEZ ET FAITES LIRE LE MADAWASKA

Mes bonsoir.  
Nos remerciements à M. et Mme J. B. Sénéchal pour leur si gracieuse hospitalité, ainsi qu'aux organisatrices les Dames de l'Institut qui ont donné l'occasion aux amis de Mme J. B. Beaulieu de venir lui prouver leur estime et lui dire leur regret de la voir s'éloigner tout en lui souhaitant chance et succès dans sa nouvelle demeure.

## CABANO

**Fête du Christ-Roi**  
Dimanche a été célébrée solennellement la fête du Christ-Roi, fête ordonnée par notre Saint-Père le Pape Pie XI, dans son encyclique "Guaa prima" du 11 décembre 1925. Le Souverain Pontife ordonna en même temps que dans les églises du monde entier on récite les litanies du Sacré-Coeur et que l'on renouvelle, ce jour-là, chaque année, la consécration du genre humain au Sacré-Coeur.

**Ve-et-vent**  
—Mme I. nel Dubn: de Portneuf est en promenade depuis quelque temps chez ses parents M. et Mme Denis Rosignol.

—Mlle Blanche Lévesque de Rivière du Loup en visite chez Mme Judger Lebel, hôte.

—Mme Paul Ornstein ainsi que ses deux enfants sont allés à Québec la semaine dernière à l'occasion de l'arrivée de son frère arrivant de l'Europe.

—M. Gilbert Michaud est de retour d'un voyage à Trois-Rivières.

—Mlle Alice Rioux de Trois-Pistoles a été l'hôte de chez M. Hypolite Lafrance, ces jours derniers.

—Mlle Irène Nadeau est en promenade pour une quinzaine à Bangor et Westfield, Maine.

—M. Abel Nadeau est parti pour Chicago pour quelque temps.

—M. Emilius-Boucher est de passage à Québec et Montréal pour une huitaine de jours.

—Mlle Gabrielle Tremblay de St-Rose était de passage ici mardi.

—M. et Mme George Laforce de St-André ont passé le jour de la Toussaint chez M. Emilius Boucher.

—M. et Mme Pierre Gagnon de Salem, Mass., accompagnés de son beau-frère, M. Ouellette ont été en visite chez MM. Pierre Nadeau et Isidore Boucher.

—Mlle Eva Ouellette est à la Rivière du Loup chez sa cousine Mme Jos. Bélanger.

—Nous avions le plaisir d'avoir parmi nous, ces jours derniers, deux Religieuses de l'Immaculée-Conception, missionnaires, venues de Rimouski en allant à toutes les écoles pour entretenir les chers enfants de la belle oeuvre de la Ste-Enfance, pour les missions d'Afrique.

**Baptême**  
—M. et Mme Adélar Malenfant font part à leurs parents et amis de la naissance de jumeaux baptisés de St. Joseph, Benoit, parrain et marraine M. et Mme Léonard Thibodeau de St-Léonard, oncle et tante de l'enfant. Porteuse Mme David Thériault. Nos félicitations.

**SAINT-FRANÇOIS**  
DECES—Le 22 octobre est décédée Marie-Thérèse enfant de M. Thomas Michaud, à l'âge de 7 mois. Nos sympathies à la famille.

**VISITE**—Mlles Fleur-Ange Pelletier, institutrice à St-André et Laura Pelletier, institutrice à Lac-Baker, passaient la fête de la Toussaint dans leur famille.

—M. et Mme Hilaire Bouchard d'Escourt étaient de passage ces jours derniers chez leurs parents de cette paroisse.

**BOUCHER OFFICE**  
—Jeudi dernier Mme Hilaire Gagnon et une amie de Wallagrass, Me., étaient de passage ici. A un certain moment leur auto fit défaut et elles durent entrer demander de l'aide. Quel en fut

pas la surprise de Mme Gagnon de constater qu'elle était chez des parents, M. Joyime Clavette, qu'elle pouvait à peine reconnaître.

—Samedi dernier M. Willie F. Picard était de passage ici.

—Dimanche dernier une soirée surprise eut lieu chez M. Charles Plourde à l'occasion du cinquante-quatrième anniversaire de naissance de Mme Plourde. Un grand nombre de cadeaux lui fut offerts. Mme Plourde déclara que ses amis lui causaient réellement une grande surprise et elle remercia sincèrement tous ceux qui avaient pris part à l'organisation.

—M. Georges C. Picard qui de puis quelque temps souffrait d'une blessure alors qu'un fusil partit et lui traversa le pied, est maintenant en bonne voie de guérison.

## LE C. N. R. INAUGURE UN NOUVEAU SYSTEME POUR LES BAGAGES

A partir du premier novembre, les Chemins de fer nationaux auront un système de livraison des bagages à domicile dans toutes les stations du Dominion. Le but de ce nouveau système est de faciliter le transport des bagages pour les passagers des chemins de fer. Les bagages peuvent maintenant être enregistrés (cherker) à n'importe quelle station des Chemins de fer nationaux du Canada et aux Etats-Unis et ils seront livrés à l'adresse mentionnée sans que le voyageur ait à s'en occuper. Un passager, achetant son billet à Winnipeg ou Moncton, où à n'importe quelle station du système ferroviaire, et désirant que ses bagages lui soient livrés à sa demeure ou à son bureau, devra en enregistrant ses bagages donner son adresse. Il n'aura plus à s'occuper de cela pour le reste du voyage. Les frais de livraison seront perçus du propriétaire lorsqu'il reprendra possession de ses bagages. Ces frais varieront dans les différentes villes selon les distances parcourues.

et il est constamment exposé à contracter des rhumes sérieux, qui dégénèrent souvent à vite en maladies plus graves. L'un de ces hommes robustes, M. Emile Peléquin, de Coaticook, P.Q., trouva le bon moyen de se protéger contre les effets des intempéries qu'il affronte.

"Employé comme camionneur pendant les intempéries, écrit M. Peléquin, je contractai un rhume qui m'obligea à quitter mon travail. Quelques jours plus tard, j'avais vu une bouteille de Father John's Medicine chez un voisin et alors, sentant que j'avais une espèce de grippe, je m'en procurai aussi une bouteille. Deux jours plus tard, je me sentais mieux et au bout de cinq jours, je pus retourner au travail. C'est, incontestablement, ce remède qui m'a délivré et je le recommande chaleureusement contre rhumes et comme tonique. J'en ai aussi donné à notre bébé de quatre mois avec grand profit."

Le pire danger des toux et rhumes, c'est qu'ils affaiblissent le système. Father John's Medicine fibre vite des toux et rhumes, parce que c'est un reconstituant et un tonique alimentaire. Il contient de l'huile de foie de morue et d'autres ingrédients précieux si bien mélangés que leur action subtile et nutritive s'assimile facilement sans charger l'estomac.

Exempt d'alcool et de drogues dangereuses, Father John's Medicine est sûr tant pour enfants que pour adultes.

S'il est un homme entre tous qui doit se conserver en bonne condition physique, c'est bien le camionneur. A l'ouvrage de l'aube au crépuscule, il lui faut être dehors par toutes températures.

## Father John's Medicine est la meilleure sauvegarde

3183F



# QUE FAITES-VOUS POUR ELLE?

## SONGEZ A CECI:

**IL Y A CHEZ NOUS:**  
Une Société de protection mutuelle, fondée par nous et pour nous.

**CETTE SOCIETE A DONNE:**  
Aux familles en deuil ..... \$107,300.00  
Aux malades ..... 372,620.23  
Pour l'instruction de notre jeunesse ..... 79,783.30

**CETTE SOCIETE PAIE ACTUELLEMENT:**  
Pour l'instruction de ..... 34 protégés  
Elle a fait instruire 160 jeunes gens, dont 14 prêtres, 13 étudiants en théologie, des journalistes, des médecins, des institutrices, des agronomes, etc.

**CETTE SOCIETE A PRETE:**  
Pour la construction de nos églises, de nos écoles et de nos couvents et pour le maintien de nos oeuvres nationales, la somme de ..... \$177,300.00

**CETTE SOCIETE PEUT FAIRE ENCORE DIX FOIS PLUS**  
et pour vous et pour le pays.

Mais pour cela il lui faut VOTRE APPUI.  
Profitez du Grand Concours --- 1er Oct. au 31 Dec.

pour  
**Vous Faire Assomptioniste**

**Servez-vous des Ustensiles de cuisine émaillés**

**SMP**

Propres comme la porcelaine  
Solides comme l'acier

En vente chez tous les bons marchands

**Brantford ROOFS**

LE TOIT DE VOTRE GARAGE

Placez un toit sur votre garage qui s'harmonisera avec votre maison et les alentours — un toit d'ardoise d'ALPHALTE Brantford.

Durable, économique, résistant au feu.

Brantford Roofing Co. Limited, Brantford, Ontario  
Sales Warehouse—Care of The Dominion Company, Limited,  
54 Water Street, Saint John, N.B. 23 Bedford Row, Halifax, N.S.  
Pour les informations, les renseignements et l'envoi des  
Teintures Brantford, aller chez:  
L. A. Dugal, Edmundston, N.B.

## ST-BASILE, N.-B.

—M. et Mme Victor Martin ont l'honneur de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille née et baptisée le 1er novembre sous les noms de Marie-Reine, Rolande, Parrain et marraine M. et Mme Léonard Thibodeau de St-Léonard, oncle et tante de l'enfant. Porteuse Mme David Thériault. Nos félicitations.

## SAINT-FRANÇOIS

DECES—Le 22 octobre est décédée Marie-Thérèse enfant de M. Thomas Michaud, à l'âge de 7 mois. Nos sympathies à la famille.

VISITE—Mlles Fleur-Ange Pelletier, institutrice à St-André et Laura Pelletier, institutrice à Lac-Baker, passaient la fête de la Toussaint dans leur famille.

—M. et Mme Hilaire Bouchard d'Escourt étaient de passage ces jours derniers chez leurs parents de cette paroisse.

## BOUCHER OFFICE

—Jeudi dernier Mme Hilaire Gagnon et une amie de Wallagrass, Me., étaient de passage ici. A un certain moment leur auto fit défaut et elles durent entrer demander de l'aide. Quel en fut

**Avocat**  
F. Dodd Two  
Coins des ru  
Canada & Co  
Edifice Hal  
Edmundston, N.

**Comptable**  
H.-G. HOBB  
Comptable L  
Fredericton,

**Médecin-Chirurgien**  
Casler-F. "S"  
A.-M. SORM  
Edmundston,

**Avocat**  
Albert J. D  
B.A.  
Avocat, Notaire  
Bureau: Chez  
Voisin de Jos  
Edmundston

**ASSURANCE-VI**  
LA  
La Seule  
H.-C. Rich

**Architectes**  
BE  
SPECIALI  
OSCAR BE  
A.A.S.O.  
21

**"W"**  
Sont En  
Pour valeur  
cuits qui ont  
Lily  
Ils sont aite  
vri  
J. A. I  
Moncton,



# LA VIE CATHOLIQUE

## La cause de béatification de la vénérable mère d'Youville

Rome, 28.—Le vingt-troisième novembre prochain s'ouvrira la séance préparatoire sur l'heroïcité des vertus de la vénérable Mère d'Youville, fondatrice de l'Institut des Soeurs de la Charité de l'Hôpital Général de Montréal (Soeurs Grises).

La vénérable Marie-Marguerite d'Youville (Dufrost de la Jemmerais) naquit à Varennes, province de Québec, en 1701. Elle mourut le 23 décembre 1771.

En 1890, elle fut déclarée Vénérable par S. S. Léon XIII.

## S. S. Pie XI

### et le Mexique

Des pèlerins mexicains reçus par le Pape

Rome, 28.—Il n'est guère d'audience pontificale où ne soit évoquée l'Eglise du Mexique. Elle fut présente elle-même au Vatican l'autre jour, avec un groupe d'une vingtaine de Mexicains conduits par Mgr Alfonso Enriquez Ferramendez. Ces pèlerins avaient quitté leur pays au mois de mai et avaient visité d'abord la France, les sanctuaires de Lourdes et de Lourdes. Puis ils s'étaient rendus en Italie et, après être allés prier sur la tombe de saint François à Assise, ils étaient arrivés à Rome.

Pie XI les reçut dans la salle voisine de sa chapelle privée et, après leur avoir donné son anneau à baiser, il leur adressa quelques paroles, pleines de paternelle bonté. "Aucune audience, leur dit-il, ne pouvait être plus agréable à son cœur en ce moment où leur pays est bouleversé par une très grave persécution, déclenchée contre l'Eglise catholique et le peuple mexicain, si noble et si généreux, et injustement humilié dans ses droits les plus intangibles de la conscience et de l'intelligence.

Le Saint-Père bénit ensuite les pèlerins en leur recommandant de dire à tous quand ils rentreront au Mexique, que le Pape a un cœur béni et a prié pour tous. Enfin, Pie XI a demandé au Seigneur d'inspirer une pensée de résurrection, de justice et d'humanité à tous ceux qui montrent qu'ils en ont un grand besoin.

Les pèlerins mexicains ont été émus des paroles paternelles du Pape. Après avoir terminé la visite à la Ville Eternelle, ils sont partis pour la Terre Sainte.

Le Saint-Siège continue naturellement à suivre de très près le développement des affaires mexicaines. L'arrivée à Rome et Mgr Crespi, gérant de la délégation apostolique à Mexico, a permis au Saint-Père, et à la Secrétairerie d'Etat de recevoir, dès renseignements très précieux sur la situation de l'Eglise Mexicaine.

L'"Observateur Romano" a publié une note déclarant que les renseignements parvenus directement au Saint-Siège confirment complètement fausses les rumeurs de transactions défavorables à la cause catholique.

## SOYONS POLIS

La Bruyère a dit: "Il me semble que l'esprit de politesse est une certaine attention à faire que par nos paroles nos manières, les autres soient contents de nous et d'eux-mêmes."

Etre poli, c'est user de discrétion, de civilité, de complaisance, d'amabilité dans notre façon de parler et d'agir. Sans doute, cela suppose une certaine éducation, un renoncement égoïste, mais la politesse s'inspire de la charité chrétienne. Répondre gentiment à tous ceux qui nous adressent la parole, alors qu'on ne se sent pas disposé à le faire; ne rebouter personnes; accueillir avec bienveillance tous ceux qui nous témoignent de l'intérêt; répondre à une affabilité par une autre affabilité plus douce encore, si c'est possible; rendre service à l'occasion; ne faire de peine à personne; apprécier vivement toute marque de sympathie qui nous est offerte, ne s'occuper ni du rang social, ni des qualités extérieures

## L'Archevêque de Buenos-Aires

Buenos-Aires.—On continue toujours à remettre à demain par passion de coterie, le travail nécessaire du jour présent. Et rien ne montre mieux la grossière erreur, le non-sens qui représente le fameux patronat. Comment les vulgaires politiciens, sans foi ni sens-surnaturel, comprendraient-ils ce que représente le veuve d'une église, l'absence du chef et du père dont on attend les ordres et les directions, la parole auguste et lumineuse?

Mais, au milieu du désarroi, les catholiques commencent à voir clair et organisent leurs forces lentement, trop lentement, peut-être cependant, ils s'organisent, et on croit que, finalement, les intrigues des sots et des méchants seront déjouées pour la gloire de Dieu et l'exaltation de l'Eglise.

C'est l'espoir de demain. Du reste, avec la clairvoyance et le tact diplomatique, le sens naturel de Mgr Levame, chargé d'affaires du Saint-Siège à Buenos-Aires, on sait que rien ne sera négligé de tout ce qui peut assurer le succès de la négociation en cours.

Certes, il est difficile d'être toujours poli dans les moindres détails: il faut faire taire son humeur, sacrifier ses goûts pour suivre ceux d'autrui; mais si l'on a soin de surnaturaliser toutes ces petites concessions quotidiennes, pour en faire une source de mérite comme on aura à cœur d'être poli, et comme on en éprouvera une grande consolation.

Si tous s'appliquaient à être polis, ce serait la paix et le bonheur sur la terre; la vie sociale serait remplie de charmes; mais, par malheur, on doit avouer que les personnes vraiment polies, dans toute l'acceptation du mot, sont plutôt rares. Chacun a ses petits intérêts à sauvegarder, il craint qu'on lui fasse du tort, il a ses ambitions, et il regarde avec un œil de méfiance. C'est dommage; ce serait si agréable s'il en était autrement.

Quoi qu'il en soit, il faut tirer le meilleur parti possible de toutes les situations, et, malgré les rebuts, les humiliations, les fatigues, etc., efforçons-nous d'être constamment polis envers nos semblables. Nous leur donnerons le bon exemple, et nous jouirons d'une grande paix.

## LE C. N. R.

### LES SATISFAIT

Lorsque l'équipe de football de la Nouvelle-Zélande, mieux connue sous le nom de "All-Black", traversa le Canada pour se rendre en Angleterre et aux pays de Galles pour rencontrer les meilleurs équipes dans une série de parties Nationaux pour traverser le Dominion. Leur satisfaction pour le service splendide que l'on leur a rendu de tous les voyageurs des chemins de fer nationaux est bien exprimée dans la lettre suivante, écrite pour les membres de l'équipe "All-Black" par le directeur financier de l'excursion, M. G. H. Forder:

"Nous profitons de cette occasion pour exprimer notre sincère appréciation pour le merveilleux service constaté par les membres de l'excursion de l'équipe de rugby "All-Black" de la Nouvelle-Zélande qui ont eu l'avantage de traverser le Canada sur vos chemins de fer.

"Nous vous félicitons de tout cœur pour les facilités de transport que vous offrez et nous nous félicitons un plaisir de dire à tous nos amis de la Nouvelle-Zélande, à notre retour, que les chemins de fer nationaux du Canada offrent un réel service joint à la compétence et à l'enthousiasme de ses officiers.

"Nous remercions nos remerciements et nous vous présentons au nom de notre pays, les souhaits les meilleurs.

LISEZ ET FAITES LIRE LE MADAWASKA

## Le confort bienfaisant

que procure une tasse de véritable

# "SALADA"

est rendu doublement agréable par l'arôme exquis du produit.

Riguetts brun, 76c. Mélange Orange Peche, 86c.

## L'enfant de la morte

Suite de la page 3

C'était le nom du valet de chambre. Elle sourit: "Oh! il ne l'a pas fait exprès. Nous le récompenserons tout de même. Alors, tu m'as cru morte. Et tu vivais, tu mangais quand je suis entrée."

"—Pe vivais, je ne sais pas comment."

Il éclata en sanglots, ne s'occupant pas à ce miracle qu'elle finit par lui expliquer. Le valet de chambre l'avait réveillée du sommeil léthargique où elle était plongée depuis plusieurs jours. Il avait remarqué qu'on lui avait laissé sa bague de fiançailles. Quand la nuit était descendue, il était entré dans le caveau dont il s'était procuré la clé. Et il avait ouvert le cercueil. Ne pouvant retirer l'anneau, il avait commencé de scier le doigt. Et la douleur avait agité la malade qui s'était dressée en criant:

"—Vous me faites mal!"

Epuisée, le voleur s'était enfui. Mais la porte du caveau était restée ouverte. Mme de Serigny s'était levée de la tombe, malgré sa grande faiblesse et elle était rentrée chez elle. Depuis, jamais plus de ses maux. Le souvenir de son tombeau lui faisait mesurer leur peur de gravité.

Henri Bourdeau

LISEZ ET FAITES LIRE LE MADAWASKA

## NOTICE OF SALE

To Hypolite Collin of the parish of Saint-Hilaire in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, Farmer, and Victoria Collin his wife and to all others whom it may in any way concern:

NOTICE is hereby given that under and by virtue of the Power of sale contained in a certain indenture of mortgage bearing date the 19th day of April in the year of our Lord one thousand nine hundred and twenty four, made between the said Hypolite Collin and Victoria his wife of the first part and Mary Jane Daigle of the County of Madawaska and Province of New Brunswick, wife of H. J. Daigle, retired Merchant, of the second part, and registered in Book "R-3" number 24489, pages 113-123 of the Madawaska County Records, there will for the purpose of satisfying the moneys secured thereby default having been made in the payment thereof be sold at public auction in front of the Court House in the Town of Edmundston in the said County of Madawaska on Monday the 6th day of December next, at the hour of eleven o'clock in the forenoon the lands and premises described in said mortgage as follows:

All that certain lot piece or parcel of lands and premises situated lying and being in the parish of Saint-Hilaire in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, bounded and described as follows:

On the front by the Saint John River, on the upper side by land owned and occupied by Isidore Marquis on the lower side by lot number (30) the owned and occupied by Felix Martin, and at the rear by the rear line of said lots, being lot number thirty one (31) granted to Joseph Plourde and deeded to the said Hypolite Collin by one Alexis Nadeau and wife by deed registered in Book "Q" pages 534-535 and 536 of the Madawaska County Records and containing one hundred and eighty acres more or less.

Together with the buildings and improvements thereon and appurtenances to same belonging and all the rights and privileges to same appertaining.

In witness whereof the said Mary Jane Daigle, the Mortgagee has hereunto set her hand and



## TERRE A VENDRE

Plus de 200 acres de terre, grande partie en culture, le reste en bois, bonne grange et maison, avec aqueduc et téléphone, situé à Siegas, à un mille de la station et du bureau de poste. Bon prix et conditions faciles pour prompt acheteur. Cause de vente: changement d'occupation. S'adresser à JOS. P. CYR, Siegas, N.-B. 115-4fs-280.

## A VENDRE

Deux baris, une traine d'hiver, 3 charriots, une herse, un râteau, une faux et une fourche, voiture d'été et lot de bon foin. S'adresser à Mme Vve A. MENARD, rue Canada, Edmundston, N.-B. 113-3fs-280.

## EMPLOI

Si quelqu'un a besoin des services d'une femme de journée, prière de s'adresser à Mme Vve A. MENARD, rue Canada, Edmundston, N.-B. 113-3fs-280.

## A VENDRE

A Albertine, N.-B., maison à deux étages située au 78 rue de la station et chemin St-François. Bassin convenable pour magasin ou "shop". Pour plus de renseignements écrire à F. J. ALBERT, Sully, P. Q. 114-4fs-280.



## Lorsque vous vous assurez avec nous

Vous recevez, tout d'abord, une police vous garantissant un dédommagement complet et adéquat en cas de feu.

En plus, nous vous offrons des services d'ingénieurs de la prévention des incendies de la Hartford Fire Insurance Co. Ils vous diront comment réduire les causes d'incendies sur votre propriété, augmentant ainsi votre protection.

Voulez-vous une protection garantie? Parlez-nous en aujourd'hui même.

E. J. HUBERT, AGENT

Téléphone 129-11 EDMUNDSTON, N.-B.

Le 28th day of October, in the year A.D. 1926.

Signed sealed in the presence of: T. D. Hébert.

Plus Michaud, Mortgagee's Solicitor, 5fs-4n.

## A LOUER

Bon logement sur la rue St-François, comprenant six appartements, commodités modernes, grand jardin, garage, stable et hangar. S'adresser à JOS. TETU, Hôtel Edmundston, Edmundston N.-B. 108-2fs-210.

## A LOUER -- TO LET

Chambres à louer, près de l'hôtel Edmundston.

Accommodations for light house-keeping near Edmundston Hotel.

Mme Hubert Rossignol, 111-j.n.o-210, Edmundston.

## AGENTS DEMANDES

Des milliers de personnes doivent leur succès au Commerce Watkins. Vous pouvez en faire autant si vous êtes ambitieux. 175 nécessités de famille avec territoire réservé.

The J. R. WATKINS, Company 379 Craig-Ouest Montréal. 109-4fs-210.

## A Vendre

Les propriétés de Jean Castonguay d'Edmundston sont à vendre ou à échanger pour maison à la ville ou terre à la campagne. S'adresser à Charles Castonguay, St-Jacques, N. B. 102-j.n.o-70.

## A VENDRE

Bouquets Spirituels, Offrandes de messes, cartes de sympathies, cartes de correspondance de deuil au Bureau du "Madawaska."

## A Vendre

L'une des plus belles propriétés de la ville d'Edmundston situées dans le centre, à proximité du bureau de poste, des églises, des écoles, des banques, des théâtres, etc. Maison bien finie, fournaise à eau chaude, neuf planchers en bois franc partout, foyer et autres commodités modernes. Garage pour deux autos, grand hangar, poulailler et jardin. Lot 127x127 pieds. Sans conteste l'un des plus beaux endroits de la ville. Maison avec fondation en pierre réparée en 1922, en très bonne condition. Pour plus de renseignements écrire ou s'adresser à R. W. HAMMOND, Edmundston, N.-B. 91-j.n.o-9s.

## G. T. KENNEDY

23 rue de l'Eglise Edmundston, N.-B. représente la

## SUN LIFE ASSURANCE Company of Canada

la plus grande compagnie d'assurance-vie canadienne. Plus d'un BILLION de dollars en force.

69-j.n.o-22jt.

## PENSEZ

avant de vous faire enlever les amygdales. Y a-t-il une machine au monde qui peut accomplir son travail si on lui a enlevé une partie? Le fabricant n'emploie-t-il pas juste le nombre exact de parties pour que la machine soit aussi simple que possible?

Alors il n'est que raisonnable que le créateur de la machine la plus parfaite sur la terre — la machine humaine — vous ait pourvus d'amygdales pour quelque usage.

Par tous les moyens essayez de les sauver. Permettez-nous de vous expliquer comment la

## CHIROPRACTIC

en corrigeant la cause des amygdales, dispense parfois d'une opération.

## M. W. LINEHAN

Chiropractor

Heures de Bureau: 9:30 à midi; 1:30 à 5; le soir de 7 à 9:30. Pour visites à domicile téléphonez au numéro 307.

Edmundston, N.-B.

Edmundston, N.-B.

## AVOCATS!! JUGES DE PAIX!

Vous avez sans doute besoin de formules d'Actes de Vente, d'hy-pothèque, et de billets promissaires. Nous pouvons vous les fournir à un prix raisonnable. Demandez nos prix. J.A.O.

## DUBE & OUELLET

BOUCHERS

BOEUF . . . . . PORC

AGNEAU . . . . . VEAU

SAUCISSE . BACON

JAMBON . . . . . ETC.

POISSON FRAIS ET SALÉ

Prix Modérés. — Livraison à Domicile

DUBE & OUELLET

Téléphones 32-11

rue Michaud, Edmundston.

## BUREAU DE PLACEMENT POUR SERVANTES

Les personnes qui désirent un emploi comme servante dans les maisons privées ou hôtels, de la ville, trouveront avantageux de nous fournir leur nom, qualifications et références.

—DE MEME—

Des hôteliers et les dames qui désirent une bonne servante seront toujours satisfaits des efforts que nous ferons pour leur obtenir de bonnes servantes.

S'adresser à: Philippe Monette, Tél.: 120-41 rue de l'Eglise, Edmundston, N.-B.

## Souvenirs Mortuaires

Vos Parents et Amis penseront à Vos Chers Défunts

Si vous leur distribuez des cartes mortuaires qu'ils placeront dans leur livre de prières.

Nous pouvons vous imprimer différentes qualités de cartes mortuaires dont les prix conviennent à toutes les bourses.

Demandez nos échantillons et les prix.

## LE MADAWASKA

Edmundston, N.-B.

## L'ELIXIR TONIQUE

WONTIER

Par tous les moyens essayez de les sauver. Permettez-nous de vous expliquer comment la

Edmundston, N.-B.

## LA CO

Près H

Pour rem

Fra LETAR

## J. Cla

BATTEUSES

— MOULAN

LES — HAR

QUES — A

PASSEUS

TEROU

ROBES

G

FRANK E. FO

Edmundston, N.-B.

## UN

Edmundston, N.-B.



### LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Incorporée par Acte du Parlement en juillet 1900

Capital autorisé ..... \$ 5,000,000.00  
Capital payé et Réserve ..... \$ 5,500,000.00  
Actif total (au 30 nov. 1925) ..... \$45,219,000.00

La seule banque au Canada dont les argents confiés à son département d'Épargne sont contrôlés par un Comité de Censeurs, ces messieurs examinant mensuellement les placements faits en rapport avec tels dépôts.

Conformément aux règlements approuvés par ses actionnaires, lors de sa fondation cette banque ne prête pas d'argent à ses directeurs.

Président du Conseil d'Administration  
**L'HONORABLE SIR H. LAPORTE**  
Vice-Président et Directeur-Général  
**TANCREDE BIENVENU**  
Président du Bureau des Commissaires-Censeurs  
**L'HONORABLE N. PERODEAU**  
Lieutenant-Gouverneur de la Province de Québec

132 Succursales dans les Provinces de Québec, d'Ontario, du Nouveau-Brunswick et de l'île du Prince Édouard.

Succursale d'Edmundston — **J.-A. BACON, Gérant**

#### NOTES LOCALES

—MM. A. Pinke et H.-C. Richard sont allés à Montréal, cette semaine assister à la grande convention de "La Sauvegarde".

—M. et Mme. Pat. Poirrier sont de retour de leur voyage. Ils ont visités plusieurs villes canadiennes et américaines. Ils ont fait le voyage en auto.

—Madame Jos. Michaud et M. et Mme. Edmond Bernier, Mlle Juliette Michaud et M. Georges Michaud sont allés à la Rivière du Loup et Ste-Anne-de-la-Pocatière dimanche dernier.

—Le révérend Père Vaumecq, professeur au Collège St-Joseph, était de passage en ville hier matin.

—Le docteur et Mme. E. A. Martin sont partis ce matin pour un voyage à Montréal.

—Mlle Cecile Cyr est actuellement l'hôte de sa sœur Mme Schoning de Toronto. Elle a visité plusieurs villes américaines et canadiennes depuis son départ d'ici. Actuellement elle suit des cours de garde-malade et de natation à Toronto.

—Vendredi dernier Mlle Helen England donnait une grande soirée Halloween à laquelle assistaient plus de soixante-quinze invités. Les prix pour costumes furent gagnés par Mme. George Laporte, costume de comtesse italienne, et par M. Albert Rioux, costume de souvere.

—M. Epiphane Bellefleur de St-Léonard, était en ville cette semaine par affaire.

—Dimanche dernier Mlle Geraldine Clavette a donné un Halloween Party. Toutes les invitées étaient costumées; entre autres on remarquait: Mlle. Rose Thibault, Sadie Kossignol, Evelyn et Théodora Connelly, Alfreda Cyr, Marie et Valentine Gagnon, Rosaline Dupuis et Ella et Rita Jessop. Il y avait plusieurs jolis costumes. Un excellent lunch a

été servi et les invitées se sont laissées enchanter d'une agréable soirée.

—Le gérant du CASINO nous apprend que lundi et mardi prochain **OF STEEL** qui se présente à notre théâtre populaire est un des grands succès de cette automne.

#### Il veut sa Revanche



**HORACE SYLVAIN**, pugiliste local qui lance un défi à Léonard Pelletier, le jeune athlète, champion du Madawaska au lever des poids. Sylvain veut une revanche à la défaite encourue dans un précédent match avec Pelletier.

#### A LOUER

Trois appartements situés sur la rue Bernier près du réservoir de la ville. Pour plus de renseignements s'adresser à Edmond Pelletier, Edmundston, N. B. 12-11-4n.

#### ON DEMANDE

Un jeune homme sobre et actif ayant des aptitudes pour la mécanique, pourra trouver position en s'adressant chez **J. CLARK & SON Ltd.** 12-j.n.o.-4n. Edmundston, N.B.

**A LOUER**  
Grande CHAMBRE double à louer; déjeuner servi si désiré. S'adresser à G. T. Kennedy, rue de l'Eglise, Edmundston, N.-B. 116-11-4n.

**PENSION**  
Chambres et pension, à proximité des usines Fraser, dans une famille privée. Prière de s'adresser au bureau du "Madawaska" pour plus de renseignements. 121-11-4n.

### CLAIR, N. B.

Salle de l'Ecole Paroissiale

**DIMANCHE LE 7 NOVEMBRE**

### GRAND CONCERT

Par les amateurs de Ste-Anne

Drame — Comédie — Saynète — Chant

### 11 NOV. ARMISTICE

**VUE SPECIALE AU THEATRE STAR**  
Avec Vaudeville par des artistes locaux

—AUSSI—

Grande Soirée de Gala au "PALMS" après les vues. Tous les vétérans devront être en uniforme.

Sous les auspices du G. W. V. A. d'Edmundston.

### SOUPE aux HUITRES

Une soirée au cours de laquelle sera servie une soupe aux huitres aura lieu

**MERCREDI LE 10 NOVEMBRE à 8 1/2 hres**  
A la Salle des Chevaliers de Colomb, au profit de la nouvelle église.

**VENEZ EN FOULE.** Outre le souper, il y aura amusements de toutes sortes, entr'autres le jeu de "Peg" avec 1010 cadeaux à gagner. Admission: 50c.

**CHANT ET MUSIQUE**

### Casino

FIRST NATIONAL PICTURES

**VENDREDI -- SAMEDI**

### THE SEA WOLF

Spécial en 8 parties  
aussi  
**SERIE GENE TUNNEY -- 3ème Episode**

**LUNDI -- MARDI**

### Men of Steel

A 8 heures ----- Adm.: 50c.

#### Ecole de Ledges, N.-B.

Grade VIII—Corinne Michaud 87; Marie-Anne Michaud 86; Electra Michaud 82; Aurèle Enard 65.

Grade VII—Germaine Nadeau 92; Annette Boucher 91; Juliette Michaud 84; Alvine Nadeau 82; Hilda Holthard 81; Rita Nadeau 80.

Grade VI—Réjeanne Côté 98; Aurèle Plourde 98; Roland Bouchard 69; Albert Nadeau 63.

Grade IV—Emile Albert 62; Irène Pelletier 60.

Annette Côté, Inst.

#### Ecole de St-André, N.-B.

Mention d'Honneur

Grade VII—Valmore Bérubé 937; Cécile Cormier 74.9; Rose-Anne Laforge 58.8.

Grade VI—Pierre Rioux 62.6.

Grade V—Germaine Laforge 84.4; Yvonne St-Amand 72.4; Hubald Poitras 57.6; Amélia Bérubé 52.5.

Grade IV—Ernestine St-Amand 82.7; Ronald Desjardins 60.1; C. Daigle, Inst.

#### Ecole de Crockett et Clair, N.-B.

Grade IX—Ouida McAnley 90.3.

Grade VI—Laure Levasseur 79.9.

Grade V—Archie Levasseur 87.7; Léanne McAnley 82.6; Almer Levasseur 82.

Grade IV—Arthé Levasseur 87.8.

Grade III—Alphéna Plourde 89; Alma Plourde 88.5; Thomas McAnley 81.4.

Grade II—Régina Boucher 86.1

Grade I—Antoinette St-Jean 95.3; Gilbert McAnley 94.9; Alzilda Plourde 93.8; Lina Boucher 93.4; Armand Lizotte 81.2.

Irène Dionne, Inst.

#### Ecole de Pelletier's Mill

Grade IX—Marthe Albert 96; Ida Dionne 95; Alvine Albert 77.

Grade VIII—Estelle Sirois 98; Imelda Michaud 76; Albérie Albert 58.

Grade VII—Henri Sirois 90; Edwidge Pelletier 86; Jeanne Levesque 83; Albérie Landry 72; Médorée Pelletier 71; Alberta Michaud 69.

Grade VI—Irma St-Jean 98; Hercule Pelletier 95; Martin Albert 87; Léo Sirois 86; Fernand Laplante 76; Carmel St-Jean 70; Noël Albert 64; Georges Albert 52.

**CRAC! un bouton qui s'arrache....**

**VOULEZ-VOUS** être à l'abri des ennuis que cause un bouton qui s'arrache, une boutonnière qui s'agrandit et finit par déchirer?

**VOULEZ-VOUS** enlever à votre mère ou à votre épouse le trouble d'avoir à poser deux ou trois boutons après chaque lavage de vos sous-vêtements?

**DEMANDEZ LES SOUS-VÊTEMENTS HATCHWAY**

ILS sont sans boutons;  
ILS s'ajustent bien à toute personne;  
ILS offrent un confort que vous ne trouverez qu'en les portant;  
ILS ne se vendent pas plus cher que les sous-vêtements avec boutons.

Les imitations ne peuvent leur faire de rivalité.

**Demandez le VRAI HATCHWAY chez:**

### I. KASNER,

Edmundston, N.-B. ----- rue Canada.

### Les Vrais Paletots

Qui Conviennent  
A Toutes Personnes

**LES PALETOTS** sans ceinture qui s'ajustent bien, et les Paletots tubulaire qui tombent en ligne droite des épaules avec hanches rétrécies: voilà les deux modèles les plus en vogue cet automne.

**LE BLEU** est la couleur prédominante; cependant les nuances gris pale caribauté suivent de près en second lieu.

**LE MAGASIN DAVID MOSCOVICZ**, fournisseur d'articles pour hommes, est préparé à vous montrer les vrais paletots qui conviennent aux hommes et garçons. Les prix sont modérés.

### David Moscovicz

"Un Magasin Pour Hommes"

**EDMUNDSTON, N.-B. Edifice Madawaska.**

CINEMA

J.-G. BOU

L'A

Veille

Novembre

Je voudrais

morts.

Quoi donc

Une petite

Les catho

mortelle d'un

pecter ainsi le

fois choibre de

de son enfant,

elle supplia le

le, à son corps

Veillez

Nous le savon

Mais com

pas tous.

Le Bulletin

tion. La veille

dain, mot trop

récréations qui

Il y en a de

Venez, un

lée d'un crêpe

milieu de la p

cerueil. Tout

pièce. Ce sou

petit office de

Mais ce br

de voix, ne

commune, la

Dans le pi

Et longten

après, pendant

dans le st

Dites-moi,

Navez-vous p

âme à Dieu.

Sans doute

famille. Mais p

"Pourquoi,

nous? Des pri

des douleurs s

priez pour son

qui émevent la

ou le défunt n

"Qu'on uni

aux lèvres, du

"De grâce,

d'affaires urgen

"L'âme chr

des âmes et de

Voilà ce qu

du corps.

Voilà aussi

prières..."

Respect au

veille, unisou

cerueil.

Si notre

Pour leur

Pour l'édifi

Pour notre

**LES FUNER**

**FEU J.-B.**

Lundi matin

notre église par

ce de feu Joseph

côté occidentale

dernière, alors

devoir comme

Transcontinental

se victimes fut

tre un wagon et

Une grande fo

d'amis assistaien

Le service fut c

sur le curé Cor

abbé Michaud

dicte et sous-di

rendit la messe

chant M. Elphé

à l'offertoire le

Gounod.

Les porteurs

Picard, Jos. L.

Guy, Albert Mi

porteurs de l'u

aux familles a

ants. Ils prièr

compte et man

quartiers pour

être en derriè

Le défunt lai